

An information sheet about an anti-AIDS poster exhibition designed and produced by Artis as part of a collaboration with the Unesco/WHO AIDS prevention education programme; with a translation explaining what AIDS is. Colour lithograph, ca. 1990's.

Publication/Creation

[Paris (137 boulevard Del. Magenta 75010 Paris) : Cartel realizado para Artis con la colaboración del Programa de educación del SIDA de la Unesco y el apoyo técnico de la Organización Mundial de la Salud (PAHO-GPA), [1990's?]

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/kpupp2ub>

License and attribution

Conditions of use: it is possible this item is protected by copyright and/or related rights. You are free to use this item in any way that is permitted by the copyright and related rights legislation that applies to your use. For other uses you need to obtain permission from the rights-holder(s).

**wellcome
collection**

Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>

¿Qué es el SIDA?

¿Cuál es la función de nuestro sistema inmunitario? El medio en que vivimos está lleno de microbios potencialmente capaces de atacar nuestro organismo y provocar enfermedades. Nuestro sistema de defensa contra las infecciones producidas por las agresiones de las bacterias, los parásitos, los hongos y los virus se llama sistema inmunitario. Su función es destruir esos microorganismos.

¿Qué es el VIH? Algunos virus, entre los cuales el VIH (Virus de la Inmunodeficiencia Humana), atacan más específicamente las células del sistema inmunitario. El VIH destruye paulatinamente los sistemas de defensa del organismo. La destrucción progresiva del sistema inmunitario expone a nuestro organismo a infecciones graves y a algunos cánceres.

¿Qué significa ser seropositivo para VIH? Cuando una persona ha sido contaminada por el VIH, su organismo reacciona en las semanas siguientes fabricando anticuerpos anti-VIH. A partir de ese momento, esa persona es seropositiva. Una persona seropositiva puede vivir muchos años con el VIH sin problemas manifiestos de salud, y seguir sintiéndose bien, con un aspecto sano que no refleja la infección: el virus permanece como dormido en las células infectadas.

¿Y la enfermedad del sida? El SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) es la etapa más grave de la infección por el VIH y suele presentarse varios años después de la infección inicial. Una persona cuyas defensas hayan sido debilitadas por el VIH se expone a toda clase de gérmenes que provocan infecciones y enfermedades llamadas oportunistas, como tuberculosis, o ciertos tipos de cáncer.

¿Cómo se transmite el VIH? El semen, la sangre, las secreciones vaginales y de la madre a su hijo durante el embarazo o el parto. Son indispensables dos condiciones para que el virus pueda transmitirse: la secreción infecciosa debe contener una cantidad importante de virus, el virus debe poder penetrar en el organismo (transmisión sexual, ulceraciones, inyecciones con una jeringa contaminada, por ejemplo).

¿Cómo evitar la infección? La prevención es por ahora la única forma de luchar contra la propagación del virus del SIDA. Sólo la adopción de comportamientos con riesgo mínimo tanto en lo que concierne a los contactos sexuales (uso correcto del preservativo, sexo con riesgo mínimo, pareja monógama sin estar infectados, abstinencia sexual) como a los de la sangre puede protegernos de la infección y limitar así la propagación del virus, en espera de que mejoren los tratamientos y se descubra una vacuna.

What is AIDS?

What role does our immune system play? The environment we live in is filled with microbes that can attack our body and infect it with disease. Our defense system against infections produced by bacteria, parasites, fungi and viruses is called the immune system. Its function is to destroy these different types of microorganisms.

What is HIV? Some viruses are geared to attack the cells that constitute the immune system. HIV (Human Immunodeficiency Virus) is one of these. HIV gradually destroys the body's defense systems. The gradual destruction of our immune system exposes our body to serious infections and certain types of cancer.

What does it mean to be HIV-positive? A person infected by HIV reacts by producing HIV antibodies over the next few weeks. A person in that situation is then said to be HIV positive. An HIV-positive person can live for many years with the virus, be free of any visible health problems, continue to feel well, and look healthy, with no sign of the infection: the virus remains in the infected cells in a sleep-like state.

What about AIDS, the disease? AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) is the most serious stage of the HIV infection, and is usually reached a number of years after the initial HIV infection. A person whose defenses have been weakened by HIV is exposed to all kinds of germs that cause infections and diseases known as "opportunistic", such as tuberculosis, or some types of cancer.

How is HIV passed on? Through the semen, the blood, the vaginal secretion and from an infected mother to her child during pregnancy or in the course of childbirth. Two factors are indispensable for transmission to take place: the contaminating fluid must contain a large quantity of the virus; and the virus must be able to get into the body (for instance through sexual intercourse, ulceration, or the use of a hypodermic needle).

How can you avoid infection? Prevention is the only way of fighting against the spread of the AIDS virus. Only the adoption of minimum-risk behavior (condoms, safe sexual practices, mutual fidelity, sexual abstinence) can protect you from infection and keep the disease from spreading until treatment can be improved and a vaccine is discovered.



imágenes contra el sida